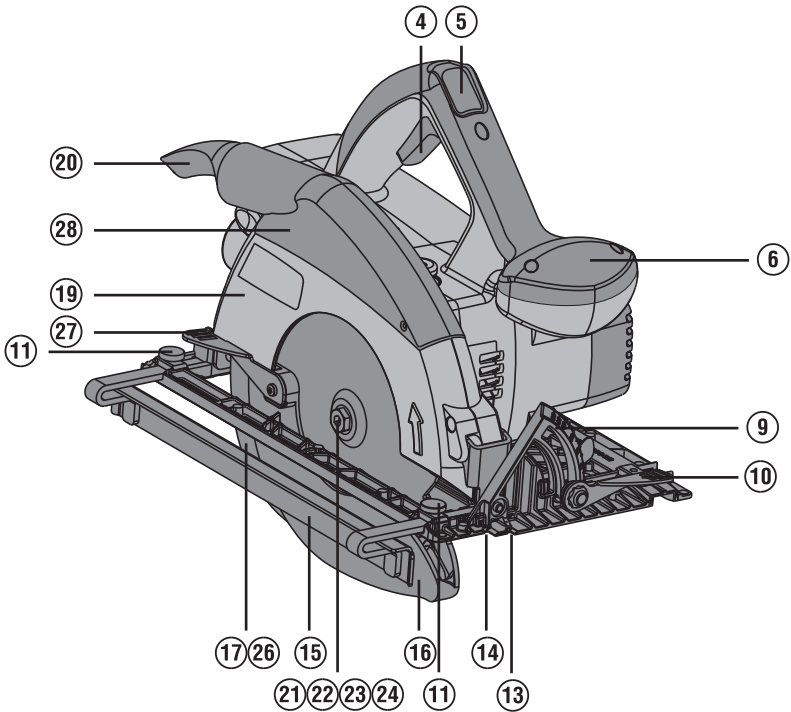
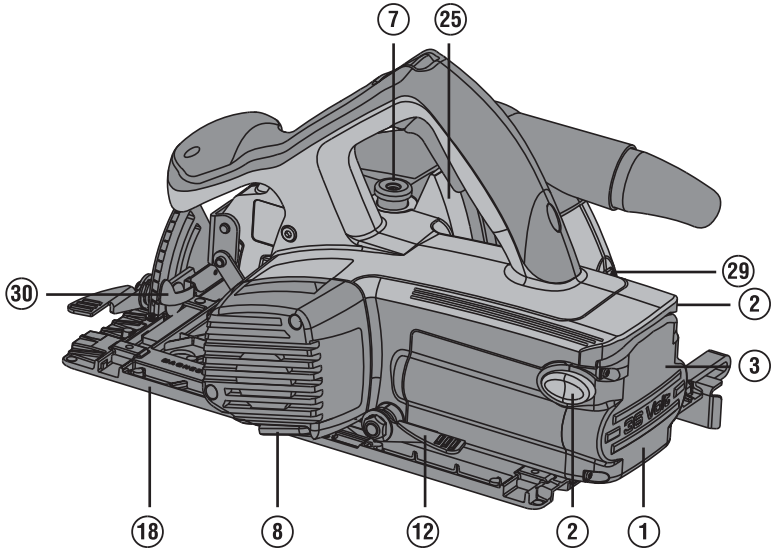


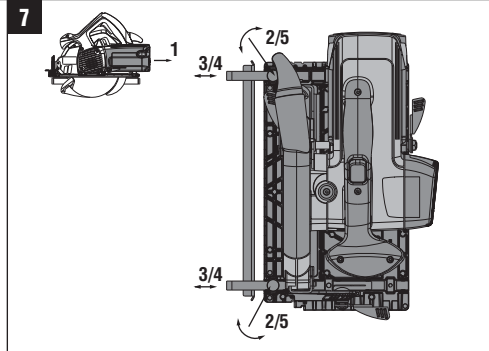
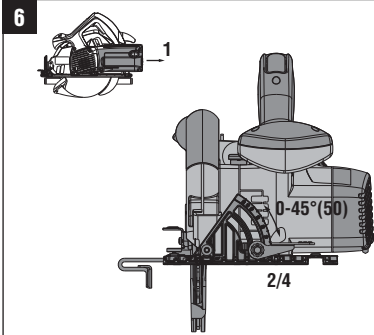
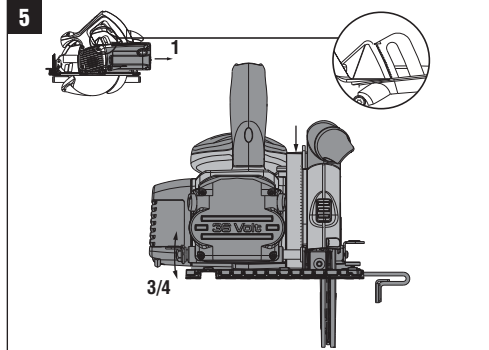
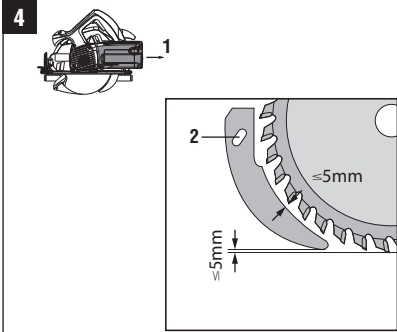
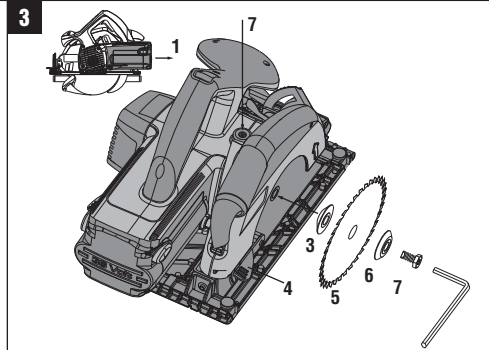
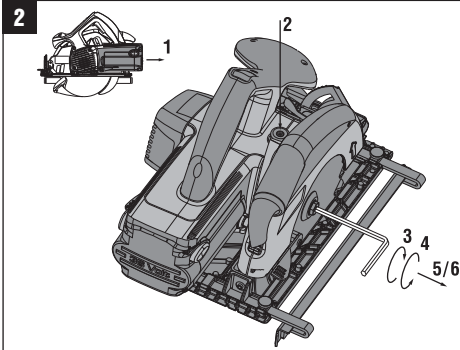
# HILTI

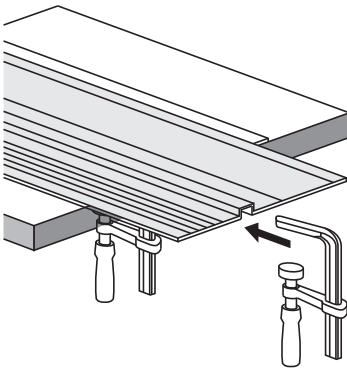
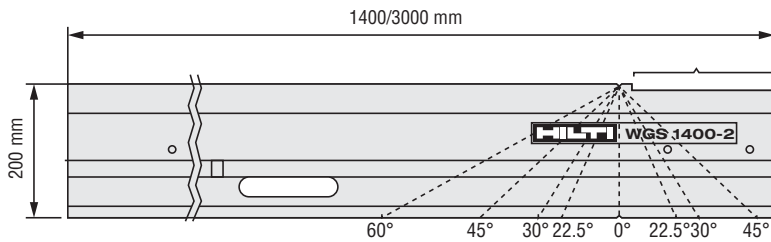
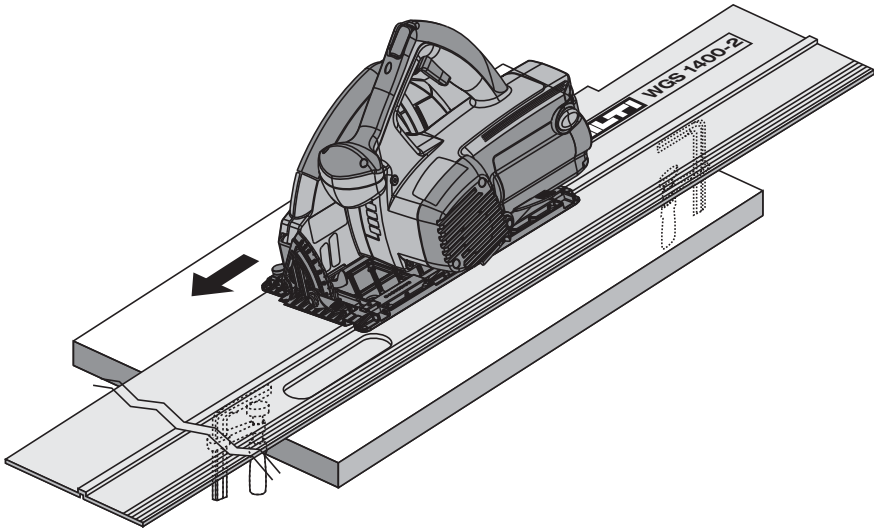
## WSC 70-A36

Bedienungsanleitung	de
Operating instructions	en
Mode d'emploi	fr
Manual de instrucciones	es
Istruzioni d'uso	it
Gebruiksaanwijzing	nl
Brugsanvisning	da
Bruksanvisning	sv
Bruksanvisning	no
Käyttöohje	fi
Manual de instruções	pt
Οδηγίες χρήσεως	el
Instrukcja obsługi	pl
Návod k obsluze	cs
Instrucțiuni de utilizare	ro
Kullanma Talimatı	tr
دليل الاستعمال	ar
Lietošanas pamācība	lv
Instrukcija	lt
Kasutusjuhend	et
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	uk
Пайдалану бойынша басшылық	kk
사용설명서	ko
操作説明書	zh
操作说明书	cn

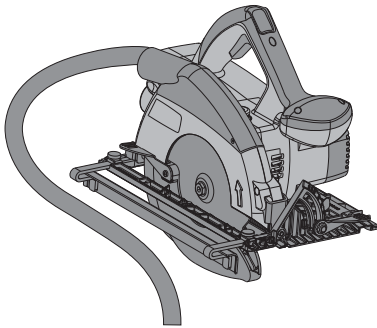




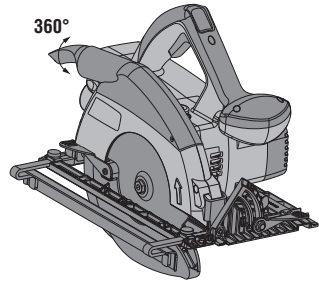




9



10



11

		Holz / Wood / Bois			Kunststoff / Synthetics / Plastiques		Andere / Others / Autre chose	
<ul style="list-style-type: none"> <li>● ... optimal geeignet ideal tout indiquée</li> <li>○ ... geeignet good indiquée</li> </ul>								
	<b>QualiCut</b>	z54	○	●		●	●	
		z48	●	●		●		
		z42	●	○		○	●	
		z42-A	●	○		○	●	
	<b>MultiCut</b>	z24-A	○	○	○		○	○
		z42-A	●	○	●		○	○
	<b>QuickCut</b>	z18	○		●		●	
	<b>SpecialCut</b>	z18					○	●
		z14					○	●

AKKU / BATTERY / ACCU / BATERIAS / BATTERI / AKU / AKUMULATORY / AKKIMiäüüéé

## WSC 70-A36 Ferăstrău circular cu acumulatori

Înainte de punerea în funcțiune, se va citi obligatoriu manualul de utilizare.

Păstrați întotdeauna acest manual de utilizare în preajma aparatului.

Predați aparatul altor persoane numai însoțit de manualul de utilizare.

Cuprins	Pagina
1 Indicații generale	208
2 Descriere	209
3 Accesorii	211
4 Date tehnice	211
5 Instrucțiuni de protecție a muncii	212
6 Punerea în funcțiune	217
7 Modul de utilizare	218
8 Îngrijirea și întreținerea	220
9 Identificarea defecțiunilor	221
10 Dezafectarea și evacuarea ca deșeuri	222
11 Garanția producătorului pentru aparate	222
12 Declarația de conformitate CE (Originală)	223

**ro** 1 Cifrele fac trimitere la imaginile respective. Imaginile atribuite textelor se află pe paginile pliante de copertă. Pe parcursul studiului acestui manual, vă rugăm să țineți deschise aceste pagini.

În textul din acest manual de utilizare, prin „aparat” va fi denumit întotdeauna ferăstrăul circular cu acumulatori WSC 70-A36.

### Elemente de comandă și indicatoare 1

- 1 Pachet de acumulatori
- 2 Taste pentru deblocare cu funcția auxiliară Activarea indicatorului stării de încărcare
- 3 Indicatorul stării de încărcare și al erorilor (pachetul de acumulatori Li-Ion)
- 4 Comutator de pornire/ oprire
- 5 Siguranță împotriva conectării
- 6 Mâner suplimentar
- 7 Buton opritor al arborelui principal
- 8 Cheie Inbus
- 9 Scala unghiului de tăiere
- 10 Pârghie de strângere pentru reglajul unghiului de tăiere
- 11 Șuruburi de prindere pentru opritorul paralel
- 12 Pârghie de strângere pentru reglarea adâncimii de tăiere
- 13 Marcaj de tăiere la 45°
- 14 Marcaj de tăiere la 0°
- 15 Opritor paralel
- 16 Capotă de protecție pendulară
- 17 Pană de despicat
- 18 Placă de bază
- 19 Capotă de protecție
- 20 Aruncare rotativă a așchiilor
- 21 Arbore de acționare
- 22 Flanșă de preluare
- 23 Flanșă de prindere
- 24 Șurub de strângere
- 25 Scală pentru adâncimea de tăiere
- 26 Sistem de fixare a penei de despicat
- 27 Manetă de comandă pentru capota de protecție pendulară
- 28 Apărătoare la canalul pentru așchii
- 29 Element de deblocare pentru apărătoarea canalului pentru așchii
- 30 Cadru suplimentar pentru tăiere la 50°

## 1 Indicații generale

### 1.1 Cuvinte-semnal și semnificația lor

#### PERICOL

Pentru un pericol iminent și direct, care duce la vătămări corporale sau la accidente mortale.

#### ATENȚIONARE

Pentru situații potențial periculoase, care pot provoca vătămări corporale grave sau accidente mortale.

#### AVERTISMENT

Pentru situații potențial periculoase, care ar putea provoca vătămări corporale ușoare sau pagube materiale.

#### INDICAȚIE

Pentru indicații de folosire și alte informații utile.

## 1.2 Explicarea pictogramelor și alte indicații

### Semne de avertizare



Atenționare - pericol cu caracter general



Atenționare - tensiune electrică periculoasă



Atenționare - substanțe iritante



Atenționare - suprafață fierbinte

### Semne de obligativitate



Folosiiți apăratoare pentru ochi



Folosiiți casca de protecție



Folosiiți căști antifonice



Folosiiți mănuși de protecție



Folosiiți o mască ușoară de protecție respiratorie

### Simboluri



Citiți manualul de utilizare înainte de folosire



Depuneți deșeurile la centrele de revalorificare



Volți



Curent continuu



Turația nominală de mers în gol



Rotații pe minut



Diametru



Pânză de ferăstrău

### Pozițiile datelor de identificare pe aparat

Indicativul de model este menționat pe plăcuța de identificare, iar numărul de serie pe partea laterală a carcasei motorului. Transcrieți aceste date în manualul de utilizare și menționați-le întotdeauna când solicitați relații la reprezentanța noastră sau la centrul de Service.

Tip:

Număr de serie:

## 2 Descriere

### 2.1 Utilizarea conformă cu destinația

Aparatul este un ferăstrău circular cu dirijare manuală și cu alimentare de la acumulatori.

Aparatele sunt destinate lucrărilor de tăiere cu ferăstrăul în lemn sau materiale asemănătoare lemnului, material plastic, gips-carton, panouri din fibro-gips și materiale compozite până la o adâncime de tăiere de 70 mm, precum și pentru tăieri de îmbinare pe colț între 0° și 50°.

Este interzisă prelucrarea materialelor de lucru nocive pentru sănătate (de ex. azbestul).

Aparatul este destinat utilizatorilor profesioniști; deservirea, întreținerea și revizia aparatului sunt permise numai personalului autorizat și instruit. Acest personal trebuie să fie instruit în mod special cu privire la potențialele pericole. Aparatul și mijloacele sale auxiliare pot genera pericole dacă sunt utilizate necorespunzător sau folosite inadecvat destinației de către personal neinstruit.

Sfera de lucru poate include: șantiere, ateliere, renovări, reconstrucții sau construcții de clădiri noi.

Nu sunt admise intervenții neautorizate sau modificări asupra aparatului.

Nu este permisă utilizarea pănzelor de ferăstrău care nu corespund specificațiilor indicate (de ex. diametru, turație grosime), a discurilor abrazive de tăiere, precum și a pănzelor de ferăstrău din oțelului rapide înalt aliate (oțel HSS).

Nu este permisă tăierea cu ferăstrăul a metalelor.

Nu folosiți aparatul pentru retezarea crengilor și a trunchiurilor de bușteni.

Nu folosiți pachetele de acumulatori ca surse de energie pentru alți consumatori nespecificați.

Pentru a evita pericolele de vătămare, folosiți numai scule și accesorii originale Hilti.

Respectați indicațiile din manualul de utilizare privind exploatarea, întreținerea și îngrijirea.

### 2.2 Comutatoarele

Comutator pentru pornire/oprire, cu siguranță împotriva conectării

### 2.3 Mănerile

Măner și mâner suplimentar

### 2.4 Dispozitivul de protecție

Capotă de protecție și capotă de protecție pendulară

### 2.5 Lubrifierea

Lubrifiere cu unsoare

### 2.6 Protecție împotriva descărcării pronunțate

Pentru a prelungi durata de serviciu a acumulatorului și motorului, blocul electronic este reglat astfel încât, la un avans prea puternic, turația se reduce cu zgomot, până la imobilizarea completă și la deconectarea curentului în cazul continuării apăsării.

#### AVERTISMENT

Dacă forța de avans scade, aparatul pornește de la sine, cât timp comutatorul Pornit/ Oprit rămâne apăsat, așa cum se întâmplă la aparatele acționate din rețea.

### 2.7 Starea de încărcare a pachetului de acumulatori Li-Ion

În cazul folosirii pachetelor de acumulatori Li-Ion, starea de încărcare poate fi afișată prin apăsarea uneia din tastele pentru deblocare (până la punctul de rezistență - fără deblocare). Afișajul de pe partea posterioară a pachetului de acumulatori oferă următoarele informații:

LED aprins permanent	LED cu aprindere intermitentă	Starea de încărcare C
LED 1, 2, 3, 4	-	$C \geq 75 \%$
LED 1, 2, 3	-	$50 \% \leq C < 75 \%$
LED 1, 2	-	$25 \% \leq C < 50 \%$
LED 1	-	$10 \% \leq C < 25 \%$
-	LED 1	$C < 10 \%$

### 2.8 Setul de livrare al echipamentului standard cuprinde

- 1 Aparat
- 1 Pânză de ferăstrău
- 1 Cheie Inbus
- 1 Manual de utilizare
- 1 Casetă Hilti (opțional)
- 1 Ambalaj de carton (opțional)

### 2.9 Pentru punerea în exploatare a aparatului, este necesar suplimentar

Pentru WSC 70-A36 un pachet de acumulatori B 36/2.4 NiCd sau B 36/3.3 Li-Ion sau B 36/3.9 Li-Ion și redresorul C4/36-90 sau C4/36-350 sau C7/36-ACS sau redresorul C4/36-ACS.

#### INDICAȚIE

În funcție de dotare, deja conținute în setul de livrare.



### 3 Accesorii

#### Accesorii pentru WSC 70-A36

Denumire	Prescurtare	Descriere
Redresor	C7/36-ACS	
Redresor pentru pachetul de acumulatori Li-Ion	C4/36-ACS	
Redresor pentru pachetul de acumulatori Li-Ion	C 4/36-90	
Redresor pentru pachetul de acumulatori Li-Ion	C 4/36-350	
Pachet de acumulatori		B36/2.4 Li-Ion
Pachet de acumulatori		B36/3.3 Li-Ion
Pachet de acumulatori		B36/3.9 Li-Ion
Opritor paralel		WPG 370/355
Șină de ghidare		WGS 1400-2B

### 4 Date tehnice

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice!

Aparat	WSC 70-A36
Tensiune nominală (tensiune continuă)	36 V
Greutate, conform EPTA-Procedure 01/2003	5,8 kg
Dimensiuni (L x l x H)	393 mm x 233 mm x 307 mm
Placă de bază	193 mm x 320 mm
Diametrul maxim al pânzei de ferăstrău	190 mm
Diametrul minim al pânzei de ferăstrău	176 mm
Grosimea discului-suport al pânzelor de ferăstrău	0,5...1,4 mm
Lățimea de tăiere	1,6...2,2 mm
Orificiul de preluare a pânzei de ferăstrău	30 mm
Adâncimea de tăiere	Unghiul de tăiere 90°: 70 mm Unghiul de tăiere 50°: 45 mm Unghiul de tăiere 45°: 51 mm
Grosimea penei de despîcat	1,5 mm
Turația de mers în gol	4.000/min

#### INDICAȚIE

Nivelul vibrațiilor indicat în aceste instrucțiuni a fost măsurat corespunzător unui procedeu de măsură normat în EN 60745 și poate fi utilizat pentru a compara sculele electrice între ele. El este adecvat și pentru o apreciere provizorie a solicitării generate de vibrații. Nivelul indicat al vibrațiilor reprezintă aplicațiile de lucru principale ale sculei electrice. Firește că, dacă scula electrică este utilizată pentru alte aplicații de lucru cu dispozitive de lucru neprevăzute sau cu o întreținere insuficientă, nivelul vibrațiilor poate să difere. Acest lucru poate ridica în mod considerabil solicitarea generată de vibrații pe întreaga durată de lucru. Pentru o apreciere exactă a solicitării generate de vibrații, trebuie să se ia în calcul și timpii în care aparatul este deconectat sau în care el funcționează, dar nu execută efectiv nicio activitate. Acest lucru poate reduce în mod considerabil solicitarea generată de vibrații pe întreaga durată de lucru. Stabiliți măsuri de securitate suplimentare pentru protecția operatorului față de efectele vibrațiilor, de exemplu: întreținerea sculei electrice și a dispozitivelor de lucru, menținerea mâinilor în stare caldă, organizarea proceselor de lucru.

## Informații referitoare la zgomot și vibrații pentru WSC 70-A36 (măsurate conform EN 60745-2-5):

Nivelul tipic al puterii acustice, evaluată după curba de filtrare A	108 dB (A)
Nivelul tipic al presiunii acustice emise, evaluată după curba de filtrare A.	97 dB (A)
Insecuritatea pentru nivelurile de zgomot menționate	3 dB (A)

## Valorile triaxiale ale vibrațiilor (suma vectorială a vibrațiilor)

Tăiere cu ferăstrăul în lemn, $a_n$	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
Insecuritatea (K)	1,5 m/s <sup>2</sup>

Pachet de acumulatori	B 36/2.4 NiCd	B 36/3.3 Li-Ion	B 36/3.9 Li-Ion
Tensiunea nominală	36 V	36 V	36 V
Capacitatea	2,4 Ah	3,3 Ah	3,9 Ah
Conținut energetic	86,4 Wh	118,8 Wh	140,4 Wh
Monitorizarea temperaturii	NTC	NTC	NTC
Greutate	2,08 kg	1,65 kg	1,65 kg
Tipul elementelor de acumulator	NiCd	Li-Ion	Li-Ion
Numărul de elemente	30 bucăți	30 bucăți	30 bucăți

## 5 Instrucțiuni de protecție a muncii

### INDICAȚIE

Instrucțiunile de protecție a muncii din capitolul 5.1 includ toate instrucțiunile de ordin general privind securitatea și protecția muncii pentru sculele electrice, instrucțiuni care trebuie să fie puse în practică în conformitate cu normele aplicabile din manualul de utilizare. Ca atare, este posibil să fie incluse și indicații care nu sunt relevante pentru acest aparat.

### 5.1 Instrucțiuni de ordin general privind securitatea și protecția muncii pentru sculele electrice

#### a) ATENȚIONARE

**Citiți toate instrucțiunile de protecție a muncii și instrucțiunile de lucru.** Neglijențele în respectarea instrucțiunilor de protecție a muncii și a instrucțiunilor de lucru pot provoca electrocutări, incendii și/ sau accidentări grave. **Păstrați toate instrucțiunile de protecție a muncii și instrucțiunile de lucru pentru consultare în viitor.** Termenul de „sculă electrică” folosit în instrucțiunile de protecție a muncii se referă la sculele cu alimentare de la rețea (cu cablu de rețea) și la sculele electrice cu alimentare de la acumulatori (fără cablu de rețea).

#### 5.1.1 Securitatea în locul de muncă

- Mențineți curățenia și un iluminat bun în zona de lucru.** Dezordinea sau iluminatul insuficient în zona de lucru pot constitui surse de accidente.
- Nu lucrați cu scula electrică în medii cu pericol de explozie, în care sunt prezente lichide, gaze**

**sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice generează scântei care pot aprinde pulberile sau vaporii.

- Nu permiteți accesul copiilor și al altor persoane în zona de lucru pe parcursul utilizării sculei electrice.** În cazul distragerii atenției, puteți pierde controlul asupra aparatului.

#### 5.1.2 Securitatea electrică

- Fișa de racord a sculei electrice trebuie să se potrivească cu priza de alimentare. Orice gen de modificare a fișei este interzis. Nu folosiți niciun tip de fișe adaptoare împreună cu scule electrice având împământare de protecție.** Fișele nemodificate și prizele adecvate diminuează riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corpului cu suprafețele legate la pământ, cum ar fi țevile, sistemele de încălzire, plitele și frigideretele.** Există un risc major de electrocutare atunci când corpul se află în contact cu obiecte legate la pământ.
- Feriți sculele electrice de influența ploii și umidității.** Pătrunderea apei în scula electrică crește riscul de electrocutare.
- Nu utilizați cablul în scopuri pentru care nu este destinat, de exemplu pentru a transporta scula electrică, a suspenda scula electrică sau pentru a trage fișa din priza de alimentare. Feriți cablul de influențele căldurii, uleiului, muchiilor ascuțite sau componentelor mobile ale aparatului. Cablurile deteriorate sau înfășurate majorează riscul de electrocutare.**

- e) **Dacă lucrați cu o sculă electrică în aer liber, utilizați numai cabluri prelungitoare care sunt adecvate și pentru folosirea în exterior.** Folosirea cablurilor prelungitoare adecvate lucrului în aer liber reduce riscul de electrocutare.
- f) **Dacă punerea în exploatare a sculei electrice într-un mediu cu umiditate nu se poate evita, utilizați un întrerupător automat de protecție diferențial.** Utilizarea unui întrerupător automat de protecție diferențial diminuează riscul de electrocutare.

### 5.1.3 Securitatea persoanelor

- a) **Procedați cu atenție, concentrați-vă la ceea ce faceți și lucrați în mod rațional atunci când manevrați o sculă electrică. Nu folosiți scula electrică dacă sunteți obosit sau vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul lucrului cu scula electrică poate duce la accidentări grave.
- b) **Purtați echipament personal de protecție și, întotdeauna, ochelari de protecție.** Folosirea echipamentelor personale de protecție, ca de ex. masca anti-praf, încălțăminta antiderapantă, cască de protecție sau căștile antifonice, în funcție de tipul sculei electrice și de natura aplicației de lucru, duce la diminuarea riscului de accidentare.
- c) **Împiedicați pornirea involuntară a aparatului. Asigurați-vă că scula electrică este deconectată, înainte de a o racorda la alimentarea electrică și/ sau la acumulator, de a o lua din locul de lucru sau de a o transporta.** Situațiile în care transportați scula electrică ținând degetul pe întrerupător sau racordați aparatul în stare pornită la alimentarea electrică pot duce la accidente.
- d) **Înainte de a porni scula electrică, îndepărtați unelte de reglaj sau cheile fixe.** Un accesoriu de lucru sau o cheie fixă, aflate într-o componentă rotativă a aparatului, pot provoca vătămări corporale.
- e) **Evitați o poziție anormală a corpului. Asigurați-vă o poziție stabilă și păstrați-vă întotdeauna echilibrul.** În acest fel, veți putea controla mai bine scula electrică în situații neașteptate.
- f) **Purtați îmbrăcăminte de lucru adecvată. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, îmbrăcăminta și mănușile departe de componentele aflate în mișcare.** Îmbrăcăminta largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele aflate în mișcare.
- g) **Dacă există posibilitatea montării unor accesorii de aspirare și capture a prafului, asigurați-vă că acestea sunt racordate și folosite corect.** Utilizarea unui sistem de aspirare a prafului poate diminua pericolul provocat de praf.

### 5.1.4 Utilizarea și manevrarea sculei electrice

- a) **Nu suprasolicitați aparatul. Folosiți scula electrică special destinată lucrării dumneavoastră.** Cu scula electrică adecvată, lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere specificat.
- b) **Nu folosiți nicio sculă electrică având întrerupătorul defect.** O sculă electrică ce nu mai permite

pornirea sau oprirea sa este periculoasă și trebuie reparată.

- c) **Scoateți fișa din priză și/ sau înlăturați acumulatorul, înainte de executarea unor reglaje la aparat, înlocuirea accesoriilor sau depozitarea aparatului.** Această măsură de precauție reduce riscul unei porniri involuntare a sculei electrice.
- d) **Păstrați sculele electrice în locuri inaccesibile copiilor, atunci când nu le utilizați. Nu permiteți folosirea aparatului de către persoane care nu sunt familiarizate cu acesta sau care nu au citit instrucțiunile de față.** Sculele electrice sunt periculoase atunci când sunt folosite de persoane fără experiență.
- e) **Îngrijiți sculele electrice cu multă atenție. Controlați funcționarea impecabilă a componentelor mobile și verificați dacă acestea nu se blochează, dacă există piese sparte sau care prezintă deteriorări de natură să influențeze negativ funcționarea sculei electrice.** Dispuneți repararea pieselor deteriorate înainte de punerea în exploatare mașinii. Multe accidente se produc din cauza întreținerii defectuoase a sculelor electrice.
- f) **Păstrați accesoriile așchietoare bine ascuțite și curate.** Accesoriile așchietoare întreținute atent, cu muchii așchietoare bine ascuțite se blochează mai greu și pot fi conduse mai ușor.
- g) **Utilizați scula electrică, accesoriile, dispozitivele de lucru etc. corespunzător acestor instrucțiuni. Țineți seama de condițiile de lucru și de activitatea care urmează a fi desfășurată.** Folosirea unor scule electrice destinate altor aplicații de lucru decât cele prevăzute poate conduce la situații periculoase.

### 5.1.5 Utilizarea și manevrarea sculei cu acumulatori

- a) **Încărcați acumulatorii numai în redresoarele recomandate de producător.** Pentru un redresor adecvat unui anumit tip de acumulatori, apare pericolul de incendiu dacă acesta este utilizat cu alți acumulatori.
- b) **Utilizați numai acumulatorii prevăzuți special pentru sculele electrice.** Folosirea altor acumulatori poate duce la accidentări și poate provoca pericol de incendiu.
- c) **Țineți acumulatorii nefolosiți la distanță de agrafele de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care ar putea provoca scurtcircuitarea contactelor.** Un scurtcircuit între contactele acumulatorului poate avea ca urmări arsuri sau incendii.
- d) **La folosirea în mod eronat, este posibilă eliminarea de lichid din acumulatori. Evitați contactul cu acesta! În cazul contactului accidental, spălați cu apă. Dacă lichidul ajunge în ochi, solicitați suplimentar asistență medicală.** Lichidul ieșit din acumulatori poate provoca iritații ale pielii sau arsuri.

### 5.1.6 Service

- a) **Încredințați repararea sculei electrice a dumneavoastră numai personalului calificat de specialitate și numai în condițiile folosirii pieselor de**

**schimb originale.** În acest fel, este garantată menținerea siguranței de exploatare a sculei electrice.

## 5.2 Procedeele de tăiere cu ferăstrăul

### a) PERICOL

**Nu aduceți mâinile în zona de tăiere a ferăstrăului și la pânda de ferăstrău. Țineți de mânerul suplimentar sau de carcasa motorului cu a doua mână.** Dacă țineți ferăstrăul cu ambele mâini, acestea nu pot fi vătămate de pânda de ferăstrău.

b) **Nu duceți mâinile sub piesa care se prelucrează.** Capota de protecție nu vă poate oferi protecție față de pânda de ferăstrău sub piesa care se prelucrează.

c) **Adaptați adâncimea de tăiere la grosimea piesei care se prelucrează.** Sub piesa care se prelucrează, trebuie să fie vizibilă o zonă mai mică decât înălțimea întreagă a unui dinte.

d) **Nu țineți niciodată în mână sau deasupra piciorului piesa care urmează a fi tăiată. Asigurați piesa de lucru într-un dispozitiv stabil.** Este important ca piesa care se prelucrează să fie bine fixată, pentru a minimiza pericolul de contact cu corpul, înțepenirea pânzei de ferăstrău sau pierderea controlului.

e) **Cuprindeți scula numai electrică de suprafețele izolate ale mânerelor , când executați lucrări la care dispozitivul de lucru poate întâlni conductorii electrici ascunși.** Contactul cu un conductor parcurs de curent pune sub tensiune și piesele metalice ale sculei electrice și duce la electrocutări.

f) **La tăierea pe lungime, utilizați întotdeauna un opritor sau un ghidaj după muchii.** Acestea îmbunătățesc precizia de tăiere și reduc posibilitatea ca pânda de ferăstrău să se înțepenească.

g) **Utilizați întotdeauna pânze de ferăstrău cu mărimea corectă și cu officii de preluare potrivit (de ex. în formă de stea sau rotund).** Pânzele de ferăstrău care nu se potrivesc la piesele de montaj ale ferăstrăului rulează excentric și duc la pierderea controlului.

h) **Nu utilizați niciodată șai-be-suport sau șuruburi deteriorate sau greșite pentru pânda de ferăstrău.** Șai-bele-suport și șuruburile pentru pânda de ferăstrău au fost construite special pentru ferăstrăul dumneavoastră, pentru optimizarea randamentului și securității în funcționare.

## 5.3 Alte instrucțiuni de protecție a muncii pentru toate ferăstraiele

**Recul - cauze și instrucțiuni corespunzătoare de protecție a muncii:**

Un recul este reacția bruscă provocată de agățarea, înțepenirea sau alinierea greșită a pânzelor de ferăstrău, evenimente care duc la ridicarea necontrolată a ferăstrăului și la mișcarea acestuia în sensul ieșirii din piesa care se prelucrează pe direcția operatorului;

Dacă pânda de ferăstrău se agăță sau se înțepenește în fanta tăiată care se închide, ea se blochează și forța motorului aruncă ferăstrăul înapoi pe direcția operatorului; Dacă pânda de ferăstrău este răsucită în fanta de tăiere sau este orientată greșit, dinții marginin din spate a pân-

zei de ferăstrău se pot agăță în suprafața piesei care se prelucrează, ceea ce produce o mișcare a pânzei de ferăstrău afară din fanta tăiată și saltul înapoi al ferăstrăului pe direcția operatorului.

Recul este consecința folosirii greșite sau defectuoase a ferăstrăului. El poate fi împiedicat prin măsuri de precauție adecvate, așa cum este descris mai jos.

a) **Țineți ferm ferăstrăul cu ambele mâini și aduceți brațele într-o poziție în care puteți capta forțele de recul. Stați întotdeauna lateral față de pânda de ferăstrău și nu aduceți niciodată pânda de ferăstrău în linie cu corpul dumneavoastră.** În cazul unui recul, ferăstrăul circular poate sări pe direcție înapoi, însă operatorul poate stăpâni forțele de recul prin măsuri de precauție adecvate.

b) **Dacă pânda de ferăstrău se înțepenește sau dacă întrerupeți lucrul, deconectați ferăstrăul și țineți-l în materialul de lucru, până când pânda de ferăstrău ajunge în stare de repaus complet. Nu încercați niciodată să îndepărtați ferăstrăul din piesa care se prelucrează sau să-l trageți spre înapoi, cât timp pânda de ferăstrău se mișcă; în caz contrar este posibil un recul.** Determinați și eliminați cauza înțepenirii pânzei de ferăstrău.

c) **Dacă doriți să reporniți un ferăstrău care se află în piesa de prelucrat, centrați pânda de ferăstrău în fanta tăiată și verificați dacă dinții ferăstrăului nu s-au agățat în piesa care se prelucrează.** Dacă pânda de ferăstrău este înțepenită, ea se poate mișca în sensul ieșirii din piesa de prelucrat sau poate provoca un recul când ferăstrăul este repornit.

d) **Sprinjiniți plăcile mari, pentru a diminua riscul unui recul datorită pânzei de ferăstrău înțepenită.** Plăcile mari se pot încovoia sub propria greutate. Plăcile trebuie să fie sprinjinite pe ambele laturi, atât în apropierea fantei tăiate, cât și la muchie.

e) **Nu utilizați pânze de ferăstrău tocite sau deteriorate.** Pânzele de ferăstrău cu dinți tociți sau orientați greșit produc o fricțiune ridicată, înțepenirea pânzei de ferăstrău și recul, datorită fantei tăiate prea îngustă.

f) **Înainte de tăierea cu ferăstrăul, fixați bine reglajele pentru adâncimea de tăiere și unghiul de tăiere.** Dacă modificați reglajele pe parcursul tăierii cu ferăstrăul, pânda de ferăstrău se poate înțepeni și poate apărea recul.

g) **Procedați cu o atenție deosebită la tăierea cu ferăstrăul în pereții existenți sau alte zone fără vizibilitate.** Pânda de ferăstrău care intră adânc în material se poate bloca în obiecte ascunse la operația de tăiere și poate provoca un recul.

## 5.4 Instrucțiuni de protecție a muncii pentru ferăstraiele circulare cu capotă de protecție pendulară

**Funcția capotei inferioare de protecție**

a) **Verificați înainte de fiecare folosire dacă s-a închis impecabil capota inferioară de protecție. Nu utilizați ferăstrăul când capota inferioară de pro-**

- tecție nu permite mișcarea liberă și nu se închide imediat. Nu strângeți sau legați niciodată capota inferioară de protecție în poziție deschisă. Dacă ferăstrăul cade în mod involuntar pe sol, capota inferioară de protecție se poate îndoi. Deschideți capota de protecție cu pârghia de retractare, asigurați-vă că aceasta se mișcă liber și, la toate unghiurile și adâncimile de tăiere, nu atinge nici pânza de ferăstrău, nici alte piese.
- b) **Verificați funcționarea arcului pentru capota inferioară de protecție. Încredințați ferăstrăul pentru o lucrare de întreținere înainte de folosire, în cazul când capota inferioară de protecție și arcul nu lucrează impecabil.** Piesele deteriorate, depunerile aderente sau acumulările de material așchiat cauzează întârziere în funcționarea capotei inferioare de protecție.
- c) **Deschideți cu mâna capota inferioară de protecție numai în cazul operațiilor speciale de tăiere, cum ar fi „tăierile îngropate și în unghi”. Deschideți capota inferioară de protecție cu pârghia de retractare și eliberați-o, imediat ce pânza de ferăstrău pătrunde în piesa care se prelucrează.** La toate celelalte lucrări de tăiere cu ferăstrăul, capota inferioară de protecție trebuie să lucreze automat.
- d) **Nu depuneți ferăstrăul pe bancul de lucru sau pe sol, fără ca pânza de ferăstrău să fie acoperită de capota inferioară de protecție.** O pânză de ferăstrău neprotejată și aflată în mișcare inerțială deplasează ferăstrăul în sens opus celui de tăiere și taie obiectele care îi stau în cale. Acordați atenție în aceste caz intervalului de post-funcționare a ferăstrăului.

## 5.5 Instrucțiuni suplimentare de protecție a muncii pentru toate ferăstaiele cu pană de despicat

### Funcția penei de despicat

- a) **Utilizați pânza de ferăstrău potrivită pentru pana de despicat.** Pentru ca pana de despicat să acționeze, discul-suport al pânzei de ferăstrău trebuie să fie mai subțire decât pana de despicat și lățimea dinților trebuie să fie mai mare decât grosimea penei de despicat.
- b) **Ajustați pana de despicat conform descrierii din instrucțiunile de exploatare.** Valorile eronate pentru grosime, poziție și orientare pot constitui motivul pentru care pana de despicat nu poate împiedica eficient un recul.
- c) **Utilizați întotdeauna pana de despicat, în afară de tăierile îngropate.** Montați din nou pana de despicat după tăierea îngropată. Pana de despicat deranjează la tăierile îngropate și poate provoca un recul.
- d) **Pentru ca pana de despicat să poată avea efect, ea trebuie să se afle în fanta tăiată.** În cazul tăierilor scurte, pana de despicat nu are efect la împiedicarea unui recul.
- e) **Nu exploatați ferăstrăul dacă pana de despicat este îndoită.** Încă de la cea mai mică avarie, închiderea capotei de protecție poate fi încetinită.

## 5.6 Instrucțiuni suplimentare de protecție a muncii

### 5.6.1 Securitatea persoanelor

- a) **Purtați căști antifonice.** Efectele zgomotului pot conduce la pierderea auzului.
- b) **Țineți întotdeauna ferm aparatul, cu ambele mâini, de mânerul special prevăzute.** Mențineți mânerul în stare uscată, curată, fără ulei și unsoare.
- c) **Dacă mașina este utilizată fără sistem de aspirare a prafului, trebuie să purtați o mască ușoară de protecție respiratorie pe parcursul lucrărilor care produc praf.**
- d) **Utilizați aparatul numai cu dispozitivele de protecție aferente.**
- e) **Utilizați aparatul numai în conformitate cu destinația sa și numai dacă este în stare impecabilă.**
- f) **Faceți pauze de lucru, exerciții de destindere și exerciții ale degetelor, pentru a stimula circulația sanguină prin degete.**
- g) **Conectați aparatul numai când sunteți în zona de lucru.**
- h) **Înlăturați pachetul de acumulatori la depozitarea și transportul mașinii.**
- i) **În cursul lucrărilor conduceți întotdeauna aparatul în sensul distanțării de corp.**
- j) **Nu lucrați cu aparatul deasupra capului.**
- k) **Nu frânați aparatul prin contraapăsare laterală pe pânza de ferăstrău.**
- l) **Nu atingeți flanșa de prindere și șurubul de tensiune când aparatul este în funcțiune.**
- m) **Calea de tăiere nu trebuie să întâmpine obstacole. Nu tăiați cu ferăstrăul șuruburi, cuie etc.**
- n) **Nu apăsați niciodată butonul pentru blocarea arborelui principal, când pânza de ferăstrău se rotește.**
- o) **Nu îndreptați aparatul spre persoane.**
- p) **Adaptați forța de avans la pânza de ferăstrău și la materialul care se prelucrează, astfel încât pânza de ferăstrău să nu se blocheze și să provoace un recul.**
- q) **Evitați supraîncălzirea vârfurilor de la dinții ferăstrăului.**
- r) **La tăierea cu ferăstrăul a maselor plastice se va evita topirea materialului plastic.**
- s) **Înainte de începerea lucrului stabiliți clasa de pericolozitate a materialului pulverulent care se formează în timpul lucrărilor. Utilizați un aspirator de praf industrial cu clasificare a clasei de protecție avizată oficial, care corespunde dispozițiilor locale cu privire la protecția împotriva prafului.**
- t) **Copiii trebuie să fie instruiți pentru a nu se juca cu aparatul.**
- u) **Aparatul nu este destinat utilizării de către copii sau persoane cu deficiențe, fără instruire.**
- v) **Pulberile materialelor cum ar fi vopselele care conțin plumb, unele tipuri de lemn, minerale și metale pot dauna sănătății. Atingerea sau inhalarea pulberilor pot provoca reacții alergice și/ sau afecțiuni ale căilor respiratorii ale utilizatorului sau ale persoanelor aflate în apropiere. Anumite pulberi cum ar fi praful din lemn**

de stejar sau de fag sunt considerate drept cancerigene, în special în combinație cu substanțele suplimentare pentru tratarea lemnului (cromați, substanțe de protecție a lemnului). Prelucrarea materialului care conține azbest este permisă numai persoanelor cu pregătire de specialitate. **Folosiți în măsura posibilității un sistem de aspirare a prafului. Pentru a obține un grad înalt de aspirare a prafului, utilizați un aparat mobil pentru desprăfuire adecvat și recomandat de Hilti, pentru lemn și/ sau praf mineral, adaptat acestei scule electrice. Asigurați o aerisire bună a locului de muncă. Se recomandă purtarea unei măști de protecție a respirației cu clasa de filtrare P2. Respectați prescripțiile valabile în țara dumneavoastră pentru materialele care se prelucrează.**

#### 5.6.2 Manevrarea și folosirea cu precauție a sculelor electrice

- Asigurați piesa care se prelucrează. Folosiți dispozitive de prindere sau o menghină, pentru a fixa piesa de prelucrat. Piesa este astfel asigurată mai bine decât dacă este ținută în mână și, suplimentar, aveți ambele mâini libere pentru manevrarea aparatului.
- Asigurați-vă că accesoriile posedă sistemul de prindere potrivit pentru aparat și sunt blocate corespunzător în mandrina aparatului.

#### 5.6.3 Securitatea electrică



Înainte de începerea lucrului, verificați dacă în zona de lucru există ascunși conductori electrici sau țevi de gaz și de apă, de ex. cu un detector de metale. Piesele metalice aflate în contact exterior cu aparatul se pot afla sub tensiune în cazul în care, spre exemplu, ați deteriorat din greșeală un conductor electric. Acest lucru reprezintă un pericol serios de electrocutare.

#### 5.6.4 Lucrul precaut cu pachetele de acumulatori și folosirea acestora

- Respectați directivele speciale pentru transportul, depozitarea și exploatarea pachetelor de acumulatori Li-Ion.
- Feriți pachetele de acumulatori de influența temperaturilor înalte și a focului. Pericol de explozie.

- Pachetele de acumulatori nu au voie să fie dezmembrate, strivite, încălzite la peste 80°C sau arse. În caz contrar, apare pericolul de incendiu, explozie și producere a iritațiilor de natură chimică.
- Utilizați exclusiv pachetul de acumulatori avizat pentru mașina respectivă. La utilizarea unor pachete de acumulatori neavizate sau la utilizarea unor pachete de acumulatori pentru domenii de activitate neavizate, apare pericol de incendiu și explozie.
- Pachetele de acumulatori deteriorate (de ex. pachetele de acumulatori cu fisuri, piese rupte, îndoite, având contactele împinse spre interior și/ sau scoase forțat) nu au voie să fie nici încărcate, nici utilizate în continuare.
- Dacă pachetul de acumulatori este prea fierbinte pentru a fi apucat cu mâna, este posibil să fie defect. Așezați aparatul într-un loc neinflamabil la o distanță suficientă față de materiale inflamabile, unde poate fi ținut sub observație și lăsați-l să se răcească. Luați legătura cu centrul de service Hilti după ce pachetul de acumulatori s-a răcit.

#### 5.6.5 Locul de muncă

- Asigurați un iluminat bun în zona de lucru.
- Asigurați o aerisire suficientă a locului de muncă. Aerisirea insuficientă a locului de muncă poate avea efecte nocive asupra sănătății, din cauza poluării cu praf.

#### 5.6.6 Echipamentul personal de protecție



În timpul folosirii mașinii, utilizatorul și persoanele aflate în apropiere trebuie să poarte echipament de protecție adecvat: ochelari, cască de protecție, căști antifonice, mănuși și o mască ușoară de protecție respiratorie.

#### 5.6.7 Dispozitivul de protecție

Nu porniți aparatul dacă pânza de ferăstrău, apărătoarea, capota de protecție pendulară sau pana de despicaț nu sunt montate corect.

## 6 Punerea în funcțiune



### 6.1 Manipularea cu precauții a pachetelor de acumulatori

#### INDICAȚIE

La temperaturi joase, randamentul pachetului de acumulatori scade. Nu utilizați niciodată acumulatorii până la descărcarea completă. Schimbați primul pachet de acumulatori cu al doilea imediat ce ați observat o scădere a performanțelor. Încărcați imediat pachetul de acumulatori pentru următorul schimb.

Depozitați pachetul de acumulatori pe cât posibil în spații reci și uscate. Nu depozitați pachetul de acumulatori în poziții expuse la soare, la surse de încălzire sau în spatele geamurilor. La finalul duratei de serviciu, pachetele de acumulatori trebuie să fie evacuate ca deșeuri în conformitate cu normele de protecție a mediului.

Introduceți pachetul de acumulatori în redresorul corespunzător.

### 6.2 Încărcarea pachetului de acumulatori



#### AVERTISMENT

Utilizați numai redresoarele prevăzute Hilti, care sunt prezentate la „Accesorii“.

#### PERICOL

Asigurați-vă că suprafețele exterioare ale pachetului de acumulatori sunt curate și uscate, înainte de a introduce pachetul de acumulatori în redresorul corespunzător. Pentru procedeele de încărcare, citiți manualul de utilizare al redresorului.

### 6.2.1 Prima încărcare a unui pachet de acumulatori nou

Un pachet de acumulatori nou trebuie să beneficieze obligatoriu de o primă încărcare corectă înainte de punerea în funcțiune, pentru ca elementii să poată fi formați corect. O primă încărcare efectuată incorect poate afecta capacitatea acumulatorilor pe toată durata de serviciu. Pentru procedeele primei încărcări, citiți manualul de utilizare al redresorului corespunzător.

### 6.2.2 Reîncărcarea pachetului de acumulatori NiCd

Pachetele de acumulatori NiCd trebuie să fie încărcate complet la fiecare proces de încărcare.

### 6.2.3 Reîncărcarea pachetelor de acumulatori Li-Ion

Pachetele de acumulatori Li-Ion sunt pregătite de utilizare în orice moment, chiar și în stare parțial încărcată. Progresul operației de încărcare este indicat prin intermediul LED-urilor (vezi manualul de utilizare a redresorului).

### 6.3 Introducerea pachetului de acumulatori

#### PERICOL

Utilizați numai pachetele de acumulatori Hilti și redresoarele Hilti prevăzute, care sunt prezentate la „Accesorii“.

#### AVERTISMENT

Înainte de introducerea pachetului de acumulatori, asigurați-vă că aparatul este deconectat și siguranța împotriva conectării este activată. Utilizați numai pachetele de acumulatori Hilti avizate pentru aparatul dumneavoastră.

1. Introduceți din spate pachetul de acumulatori în aparat, până când se fixează în opritor cu zgomotul caracteristic de "dublu clic".
2. **AVERTISMENT** Un pachet de acumulatori care cade vă poate periclită pe dumneavoastră și alte persoane. Controlați stabilitatea pachetului de acumulatori în aparat.

### 6.4 Îndepărtarea pachetului de acumulatori

1. Apăsăți unul sau ambele butoane de deblocare.
2. Trageți spre înapoi pachetul de acumulatori din mașină.

### 6.5 Transportul și depozitarea pachetelor de acumulatori

Trageți pachetul de acumulatori din poziția blocată (poziția de lucru) în prima poziție de fixare (poziția de transport). Dacă scoateți din mașină un pachet de acumulatori pentru transport sau depozitare, asigurați-vă că nu sunt scurtcircuitate contactele pachetului de acumulatori. Înlăturați piesele metalice libere ca de ex. șuruburile, cuiele, clemele, capetele de înșurubat libere, sârmele sau așchile metalice din casetă, din lada de unelte sau din recipientul de transport, respectiv împiedicați contactul acestor piese cu pachetul de acumulatori.

La expedierea pachetelor de acumulatori (pe cale rutieră, feroviară, navală sau aeriană) respectați prescripțiile de transport valabile pe plan național și internațional.

## 7 Modul de utilizare



### INDICAȚIE

După blocarea mai îndelungată a pânzei de ferăstrău, aparatul nu repornește de la sine când se anulează forța de avans. Trebuie ca siguranța împotriva conectării și comutatorul de pornire/oprire să fie apăsată din nou.

### AVERTISMENT

**Purtați mănuși de protecție.** Muchiile de tăiere ale pânzei de ferăstrău sunt ascuțite. La muchiile de tăiere apare pericolul de vătămare.

### AVERTISMENT

**Folosiți o mască ușoară de protecție a respirației și ochelari de protecție.** Datorită procesului de tăiere cu ferăstrăul, are loc turbionarea în aer a prafului și a așchiiilor de la tăiere. Materialul ridicat în aer poate afecta căile respiratorii și ochii.

### AVERTISMENT

**Purtați căști antifonice.** Aparatul și procesul de tăiere cu ferăstrăul generează zgomot. Efectele zgomotului pot conduce la pierderea auzului.

#### 7.1 Schimbarea pânzei de ferăstrău



### AVERTISMENT

**Folosiți mănuși de protecție pentru schimbarea accesoriilor de lucru.** Accesoriul de lucru, flanșa de prindere și șurubul de strângere se înfierbântă.

### AVERTISMENT

**Asigurați-vă că pânza de ferăstrău care se montează în aparat corespunde cerințelor tehnice și este bine ascuțită.** O pânză de ferăstrău ascuțită este condiția necesară pentru o tăiere impecabilă cu ferăstrăul.

#### 7.1.1 Demontarea pânzei de ferăstrău 2

1. Trageți pachetul de acumulatori din aparat.
2. Apăsați butonul opritor al arborelui principal.
3. Rotiți cu cheia Inbus șurubul de fixare pentru pânza de ferăstrău, până când bolțul de blocare este cuplat complet.
4. Desfaceți șurubul de fixare cu cheia în sens anti-orar.
5. Detașați șurubul de fixare și flanșa de prindere exterioră.
6. Deschideți capota de protecție pendulară prin raba-tare și înlăturați pânza de ferăstrău.

#### 7.1.2 Montarea pânzei de ferăstrău 3

1. Trageți pachetul de acumulatori din aparat.

2. Curățați flanșa de preluare și flanșa de prindere.
3. Introduceți flanșa de preluare.
4. Deschideți capota de protecție pendulară.
5. **AVERTISMENT Acordați atenție săgeții indicatoare a sensului de rotație indicat pe pânza de ferăstrău.**  
Introduceți pânza de ferăstrău nouă.
6. Introduceți flanșa de prindere exterioră.
7. Fixați flanșa de prindere cu șurubul de strângere în sens orar. Aici trebuie să se apese ca la desfacerea butonului opritor al arborelui principal.
8. Verificați stabilitatea pânzei de ferăstrău înainte de punerea în funcțiune.

#### 7.2 Reglarea penei de despicat 4

Asigurați condițiile ca pana de despicat să fie reglată astfel încât distanța sa față de coroana dințată a pânzei de ferăstrău să nu depășească 5 mm și coroana dințată să nu treacă cu mai mult de 5 mm peste marginea inferioară a penei de despicat.

Pana de despicat împiedică înțepenirea pânzei de ferăstrău la tăierea pe lungime. De aceea, toate lucrările de tăiere cu ferăstrăul pot fi executate numai cu pana de despicat montată corect.

1. Trageți pachetul de acumulatori din aparat.
2. Desfaceți șurubul Inbus cu o cheie Inbus.
3. Reglați pana de despicat în conformitate cu imaginea.
4. Strângeți ferm șurubul Inbus cu o cheie Inbus.

#### 7.3 Reglarea adâncimii de tăiere 5

### INDICAȚIE

Adâncimea de tăiere reglată trebuie să fie aleasă întotdeauna cu aprox. 5 până la 10 mm mai mare decât grosimea materialului care se taie cu ferăstrăul.

Adâncimea de tăiere se poate regla progresiv între 0 și 70 mm.

1. Trageți pachetul de acumulatori din aparat.
2. Așezați aparatul pe o suprafață-suport.
3. Desfaceți pârghia de strângere pentru reglarea adâncimii de tăiere  
Pe săgeata aplicată pe ghidaj se poate citi adâncimea reglată.
4. Ridicați aparatul printr-o mișcare similară cu o forfecare și reglați adâncimea de tăiere prin strângerea fermă a pârghiei de strângere.

#### 7.4 Reglarea tăierii oblice 6

Aparatul se poate regla pentru tăieri oblice la un unghi oarecare între 0 și 45°. După ridicarea cadrului suplimentar până la 50°.

1. Trageți pachetul de acumulatori din aparat.
2. Desfaceți pârghia de strângere pentru reglajul unghiului de tăiere.
3. Rabatați aparatul în poziția dorită, respectiv ridicați cadrul suplimentar pentru a regla valoarea de 50°.



4. Strângeți ferm pârghia de strângere pentru reglajul unghiului de tăiere.

### 7.5 Tăierea cu ferăstrăul după trasare

La placa de bază frontală a aparatului există, atât pentru tăiere dreaptă cât și pentru tăieri oblice, un indicator de trasare (0° și 45°), pentru a putea executa o tăiere de precizie, în funcție de unghiul de tăiere ales. Marginea trasării corespunde părții interioare a pânzei de ferăstrău. Fereastra de vizare îmbunătățește vizibilitatea asupra trasării și asigură astfel o muchie de tăiere mai bună. Indicatoarele de trasare suplimentare sunt la decupajul frontal pentru pânza de ferăstrău și la capătul plăcii de bază.

1. Asigurați piesa care se prelucrează împotriva deplasării.
2. Amplasați piesa care se prelucrează astfel încât pânza de ferăstrău să ruleze liber pe sub piesă.
3. Asigurați-vă de starea deconectată a comutatorului de pe aparat.
4. Introduceți pachetul de acumulatori în aparat.
5. Așezați aparatul cu placa de bază pe piesa care se prelucrează, astfel încât pânza de ferăstrău să nu aibă contact încă cu piesa care se prelucrează.
6. Porniți aparatul cu prin apăsarea siguranței împotriva conectării și cu siguranța împotriva conectării a comutatorului de pornire/ oprire apăsată.
7. Conduceți aparatul într-un ritm de lucru adecvat de-a lungul trasării, peste piesa care se prelucrează.

### 7.6 Tăierea cu ferăstrăul folosind opritorul paralel (accesorii)

Cu opritorul paralel cu două brațe sunt posibile tăieturi de-a lungul unei muchii a piesei, respectiv tăierea de bare la aceeași mărime.

Opritorul paralel poate fi montat pe ambele părți ale plăcii de bază.

### 7.7 Montarea/reglarea opritorului paralel 7

1. Trageți pachetul de acumulatori din aparat.
2. Rotiți șuruburile de prindere în placa de bază.
3. Introduceți prin glisare cele două ghidaje ale opritorului paralel sub șuruburile de prindere.
4. Reglați lățimea de tăiere dorită.
5. Strângeți ferm șuruburile de prindere.

### 7.8 Tăierea cu ferăstrăul folosind șina de ghidare 8

#### 7.8.1 Tăierea pe lungime la 0 °

Așezați ferăstrăul cu canelura plăcii de bază pe pragul șinei de ghidare.

#### 7.8.2 Tăieri pe lungime la unghiuri de până la 50 °

Conduceți ferăstrăul cu marginea exterioară a plăcii de bază de-a lungul pragului șinei de ghidare, deoarece, în caz contrar, sunt posibile coliziuni ale pânzei de ferăstrău cu șina de ghidare.

### 7.8.3 Tăieri unghiulare plane

#### INDICAȚIE

Unghiul de tăiere indicat arată unghiul cu care tăietura se abate de la direcția perpendiculară.

1. Așezați șina de ghidare cu punctul zero pe muchia piesei și rotiți șina până când unghiul dorit se află față în față cu punctul zero de pe scala de unghiuri.
2. Fixați șina de ghidare cu cele două menghine de mână.

### 7.9 Tăierea cu ferăstrăul a fragmentelor

1. Fixați șina ferm de jos cu două menghine de mână.  
**INDICAȚIE** Mașina trebuie să fie așezată pe șina de ghidare în spatele piesei care se prelucrează.
2. **AVERTISMENT Aveți în vedere ca pânza de ferăstrău să nu aibă contact cu piesa care se prelucrează.**  
Așezați mașina în zona de așezare a șinei de ghidare.
3. Conectați aparatul.
4. Glisați aparatul uniform peste piesa care se prelucrează.  
Capota pendulantă se deschide la contactul cu marginea laterală răsfrântă și se închide din nou la ieșire la capătul șinei de ghidare.

### 7.10 Curățarea canalului pentru așchii

#### AVERTISMENT

Pachetul de acumulatori nu trebuie să fie introdus în aparat.

1. Apăsăți die lamela din plastic de la partea inferioară spate a capotei de protecție și înlăturați apărătoarea.
2. Curățați canalul pentru așchii de la apărătoare.
3. Fixați din nou apărătoarea prin cuplarea lamelei din plastic.
4. Controlați funcționarea impecabilă a componentelor mobile și verificați dacă acestea nu se blochează, dacă există piese sparte sau care prezintă deteriorări de natură să influențeze negativ funcționarea aparatului.

### 7.11 Tăierea cu ferăstrăul folosind un sistem de aspirare a așchiilor 9

#### INDICAȚIE

Ferăstrăul circular manual este echipat cu un ștuț de racord, care este configurat pentru furtunurile de aspiratoare uzuale. Pentru a îmbina furtunul aspiratorului cu ferăstrăul, poate fi necesar un adaptor potrivit.

#### AVERTISMENT

Pulberile sunt periculoase pentru sănătate și pot provoca boli ale căilor respiratorii, boli de piele și reacții alergice.

#### ATENȚIONARE

Anumite pulberi sunt cancerigene. Acestea sunt pulberile minerale, de stejar și/ sau de fag, în special în combi-

nație cu substanțe suplimentare pentru tratarea lemnului (cromați, substanțe de protecție a lemnului).

#### AVERTISMENT

Folosiți pentru aplicația de lucru respectivă pe cât posibil un desprăfuitor mobil adecvat WVC 40-M (lemn) sau VCU 40-M (lemn și minerale). Dacă nu există niciun sistem de aspirare sau dacă aspirarea nu este posibilă, se va utiliza o semi-mască de protecție a respirației cu clasa de filtrare P2. Suplimentar, asigurați întotdeauna o bună ventilație, pentru a menține concentrația prafului la cote reduse.

## 8 Îngrijirea și întreținerea

#### AVERTISMENT

Înainte de începerea lucrărilor de curățare, înlăturați pachetul de acumulatori pentru a împiedica punerea în funcțiune involuntară a mașinii!

#### 8.1 Îngrijirea accesoriilor

Îndepărtați murdăria aderentă și protejați fața de corziune suprafața accesoriilor dumneavoastră, prin frecare ocazională cu o cârpă de curățat îmbinată în ulei.

#### 8.2 Îngrijirea mașinii

#### AVERTISMENT

Păstrați aparatul, în special suprafețele mânerelor, uscate, curate, fără ulei și unsoare. Nu utilizați produse de îngrijire care conțin silicon.

Învelișul exterior al carcasei mașinii este fabricat dintr-un material plastic rezistent la lovituri. Pieseile mânerelor sunt fabricate din materiale pe bază de elastomeri.

Nu lăsați mașina să funcționeze cu fantele de aerisire astupate! Curățați atent fantele de aerisire cu o perie uscată. Împiedicați pătrunderea de corpuri străine în interiorul mașinii. Curățați regulat suprafața exterioară a mașinii cu o lavetă ușor umezită. Nu folosiți pulverizatoare, mașini cu jet de aburi sau flux de apă la curățarea mașinii! Aceste procedee pot pune în pericol securitatea electrică a mașinii.

#### 8.3 Curățarea dispozitivului de protecție

1. Pentru curățarea dispozitivelor de protecție, înlăturați pânda de ferăstrău.
2. Curățați dispozitivele de protecție cu precauție, folosind o perie uscată.
3. Înlăturați depunerile și materialul așchiat din interiorul dispozitivelor de protecție cu o sculă adecvată.
4. Montați pânda de ferăstrău.

#### 8.4 Îngrijirea pachetelor de acumulatori NiCd

Evitați pătrunderea umidității.

Feriți suprafețele de contact de influența prafului și lubrifianților. Dacă este necesar, curățați suprafețele de con-

#### AVERTISMENT

Pentru prelucrarea altor materiale, administratorul industrial trebuie să clarifice exigențele speciale împreună cu asociația profesională de resort.

#### 7.12 Tăierea cu ferăstrăul fără sistem de aspirare a așchilor

#### INDICAȚIE

Opțional, este disponibil un canal pentru așchii escamotabil.

Alegeți direcția de aruncare dorită prin simplă rotire, astfel încât materialul așchiat să fie dirijat în sensul distanțării față de dumneavoastră.

tact cu o lavetă curată. Imediat ce randamentul aparatului slăbește sensibil sau se declanșează protecția împotriva descărcării pronunțate, pachetul de acumulatori trebuie să fie încărcat din nou.

#### INDICAȚIE

Pentru informații suplimentare privind procesul de încărcare a pachetelor de acumulatori, vă rugăm să consultați manualul de utilizare a redresorului.

#### 8.5 Îngrijirea pachetelor de acumulatori Li-Ion

Evitați pătrunderea umidității.

Încărcați complet pachetele de acumulatori înainte de prima punere în funcțiune.

Pentru a obține o durată de serviciu maximă a pachetelor de acumulatori, încheiați utilizarea imediat ce randamentul acumulatorului scade sensibil.

#### INDICAȚIE

În cazul continuării exploatării, descărcarea va fi încheiată automat, înainte de a se ajunge în stadiul de deteriorare a elementelor din acumulatori.

Încărcați pachetele de acumulatori cu redresoarele de la Hilti avizate pentru pachetele de acumulatori Li-Ion.

#### INDICAȚIE

- Nu este necesară regenerarea pachetelor de acumulatori, ca în cazul pachetelor de acumulatori NiCd sau NiMH.
- Întreruperea procesului de încărcare nu influențează negativ durata de serviciu a pachetelor de acumulatori.
- Procesul de încărcare poate fi pornit în orice moment, fără a influența negativ durata de serviciu. Nu există un efect Memory, similar cu cel pentru pachetele de acumulatori NiCd sau NiMH.
- Pachetele de acumulatori se depozitează cel mai bine în stare complet încărcată, pe cât posibil în spații răcoase și uscate. Depozitarea pachetelor de acumulatori la temperaturi ambiante înalte (în spatele geamurilor) este defavorabilă, influențează negativ durata de serviciu a pachetelor de acumulatori și crește rata de auto-descărcare a elementelor din acumulatori.
- Dacă pachetul de acumulatori nu se mai încarcă complet, acest lucru semnalează că el și-au pierdut din

capacitate prin îmbătrânire sau suprasolicitare. Lucrul cu acest pachet de acumulatori este încă posibil, însă va trebui să îl înlocuiți la timp cu altul nou. Trebuie să înlocuiți însă curând pachetul de acumulatori cu altul nou.

## 8.6 Întreținerea

### ATENȚIONARE

**Efectuarea de reparații la părțile electrice este permisă numai electricienilor autorizați.**

Verificați regulat dacă părțile exterioare ale aparatului prezintă deteriorări și dacă elementele de comandă

funcționează impecabil. Nu puneți în funcțiune aparatul dacă există piese deteriorate sau dacă elementele de comandă nu funcționează perfect. Adresați-vă centrului Hilti-Service pentru reparații.

## 8.7 Controlul după lucrări de îngrijire și întreținere

După lucrările de îngrijire și de întreținere, se va verifica dacă toate dispozitivele de protecție sunt montate și funcționează perfect.

Pentru controlul capotei de protecție pendulară, deschideți-o complet prin acționarea manetei de comandă.

După eliberarea manetei de comandă, capota pendulantă de protecție trebuie să fie închisă rapid și complet.

## 9 Identificarea defecțiunilor

Defecțiunea	Cauza posibilă	Remediere
Aparatul nu funcționează.	Pachetul de acumulatori nu este introdus complet sau pachetul de acumulatori este descărcat.	Pachetul de acumulatori trebuie să se fixeze cu zgomotul caracteristic de dublu-clic, respectiv pachetul de acumulatori trebuie să fie încărcat.
	Defecțiune electrică.	Scoateți pachetul de acumulatori din mașină și solicitați sprijinul centrului de service Hilti.
	Pachetul de acumulatori este gol/fierbinte.	Protecția împotriva descărcării pronunțate/blocul electronic se deconectează. Introduceți pachetul de acumulatori în redresor sau lăsați-l să se răcească.
Comutatorul de pornire/ oprire nu poate fi apăsat, respectiv este blocat.	Nicio defecțiune (funcția de siguranță).	Apăsăți siguranța împotriva conectării.
Turația scade brusc și puternic.	Pachetul de acumulatori este descărcat sau forța de avans este prea ridicată.	Schimbați pachetul de acumulatori și încărcăți pachetul gol. Reduceți forța de avans.
Pachetul de acumulatori se golește mai repede decât în mod obișnuit.	Starea pachetului de acumulatori nu este optimă.	Încărcarea de regenerare se poate efectua numai pentru pachetele de acumulatori NiCd; (vezi manualul de utilizare pentru redresor).
Aparatul nu repornește de la sine după blocarea pânzei de ferăstrău.	Protecția împotriva descărcării pronunțate a deconectat după a doua blocare.	Apăsăți din nou siguranța împotriva conectării și comutatorul de pornire/ oprire.
Pachetul de acumulatori nu se fixează cu zgomotul caracteristic de „dublu clic“.	Ciocurile de fixare de la pachetul de acumulatori murdărite.	Curățați ciocurile de fixare și cuplați pachetul de acumulatori. Solicitați sprijinul centrului de service Hilti dacă problema persistă.
Dezvoltare puternică de căldură în aparat sau în pachetul de acumulatori.	Defect electric.	Opriti imediat mașina, scoateți pachetul de acumulatori din mașină și solicitați sprijinul centrului de service Hilti.
	Mașina este suprasolicitată (limita de aplicabilitate depășită).	Alegere a unui aparat adecvat aplicației de lucru.
Randamentul de aspirare este nul/ diminuat.	Canalul pentru așchii înfundat.	Curățați canalul pentru așchii.

## 10 Dezafectarea și evacuarea ca deșeuri

### AVERTISMENT

În cazul evacuării necorespunzătoare ca deșeuri a echipamentului, sunt posibile următoarele evenimente: la arderea pieselor din material plastic, se formează gaze de ardere toxice, care pot provoca îmbolnăvirea persoanelor. Bateriile pot exploda, provocând intoxicații, arsuri, arsuri chimice sau poluare, dacă sunt deteriorate sau încălzite puternic. În cazul evacuării neglijente a deșeurilor, există riscul de a oferi persoanelor neautorizate posibilitatea de a utiliza echipamentul în mod abuziv. În această situație, puteți provoca vătămări grave persoanei dumneavoastră și altor persoane, precum și poluări ale mediului.

### AVERTISMENT

Evacuați ca deșeuri pachetele de acumulatori fără întârziere. Nu permiteți accesul copiilor la acestea. Nu dezamblați pachetele de acumulatori și nu le aruncați în foc.

### AVERTISMENT

Evacuați ca deșeuri pachetele de acumulatori în conformitate cu prescripțiile valabile pe plan național sau returnați pachetele de acumulatori uzate la Hilti.



Aparatele Hilti sunt fabricate într-o proporție mare din materiale reutilizabile. Condiția necesară pentru reciclare este separarea corectă a materialelor. În multe țări, Hilti oferă deja servicii de preluare a aparatelor vechi în vederea revalorificării. Vă rugăm să solicitați relații la serviciul de asistență tehnică sau la reprezentanța comercială Hilti.



Valabil numai pentru țările UE

Nu aruncați sculele electrice în containerele de gunoi menajer!

Conform directivei europene privind aparatele electrice și electronice vechi și transpunerea în actele normative naționale, sculele electrice uzate trebuie să fie colectate separat și depuse la centrele de revalorificare ecologică.

ro

## 11 Garanția producătorului pentru aparate


Pentru relații suplimentare referitoare la condițiile de garanție, vă rugăm să vă adresați partenerului dumneavoastră local HILTI.

## 12 Declarația de conformitate CE (Originală)

Denumire:	Ferăstrău circular cu acumulatori
Indicativ de model:	WSC 70-A36
Anul fabricației:	2006

Declarăm pe propria răspundere că acest produs corespunde următoarelor directive și norme: 2006/42/CE, 2004/108/CE, 2006/66/CE, 2011/65/UE, EN 60745-1, EN 60745-2-5, EN ISO 12100.

**Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,  
FL-9494 Schaan**



**Paolo Luccini**  
Head of BA Quality and Process Management  
Business Area Electric Tools & Accessories  
01/2012



**Jan Doongaji**  
Executive Vice President  
Business Unit Power Tools & Accessories  
01/2012

### Documentația tehnică la:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH  
Zulassung Elektrowerkzeuge  
Hiltistrasse 6  
86916 Kaufering  
Deutschland



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423 / 234 21 11

Fax: +423 / 234 29 65

[www.hilti.com](http://www.hilti.com)

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan

W 3152 | 0214 | 00-Pos. 1 | 1

Printed in Czech Republic © 2014

Right of technical and programme changes reserved S. E. & O.

236297 / A5



236297